

4H06A

Adaptador piramidal macho, tubo Ø30

INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

Estimado Cliente,

Por favor, lea las instrucciones atentamente. Asegúrese de que el usuario entienda las instrucciones de uso, prestando especial atención a las advertencias de seguridad y mantenimiento.

APLICACIÓN

El adaptador piramidal es utilizado en prótesis de miembros inferiores y sirve para la unión y regulación de los módulos entre sí y compensa el acortamiento de la parte amputada de la pierna o del muslo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Código	4H06A/85K	4H06A/125K
Longitud, L	85 mm	125 mm
Peso del artículo	101 g	130 g
Para pacientes con peso:	de hasta 100 kg	
Material	del tubo	Aluminio
	de la pirámide	A. Inox
Diámetro exterior del tubo	30 mm	
Rango de temperaturas para el uso	De -40 °C a +40 °C	
Permite realizar el ajuste angular (en el conjunto de la prótesis)	en los planos frontal y sagital en no menos de $\pm 7,5^\circ$	
	en el plano horizontal no menos de $\pm 15^\circ$	
Período de garantía	3 años	

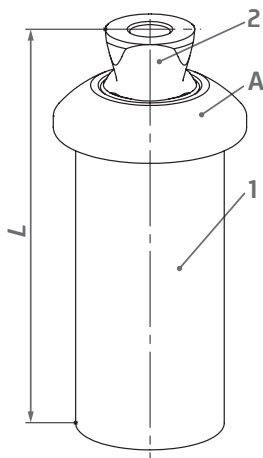
DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA

El adaptador consta del tubo 1 y la pirámide 2 unidos rígidamente entre sí.

La unión del adaptador a los módulos de la prótesis se lleva a cabo con la pirámide 2 y la superficie esférica de apoyo A, permite realizar el ajuste angular en los planos frontal y sagital en un rango no inferior a $\pm 7,5^\circ$.

El tubo 1 con diámetro exterior de 30 mm se instala en los módulos cuya sección de conexión tiene forma de abrazadera; en la prótesis esta unión permite regular el ángulo de rotación en el plano horizontal en un rango no inferior a $\pm 15^\circ$.

El adaptador piramidal es compatible con los sistemas protésicos modulares de miembros inferiores de Orliman.



1 1 Tubo

1 unid.

2 2 Pirámide

1 unid.

RECOMENDACIONES - ADVERTENCIAS

Estos productos no deben ser usados para otros fines que los descritos en estas instrucciones. Sólo deben ser utilizados por una única persona y en las condiciones prescritas.

Antes de su utilización el producto debe ser adaptado por un técnico ortopédico.

Para el deshecho del envase y el producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

En las articulaciones de rodilla existe riesgo de atrapamiento, tenga precaución.

El producto incluye componentes metálicos por lo que extreme las precauciones en caso de Resonancia Magnética.

GARANTÍA

Estos productos son conformes a la Directiva Europea de Productos Sanitarios 93/42/CEE (RD 1591/2009). Se han realizado los ensayos conforme a la normativa internacional EN ISO 22523 de Prótesis y Ortesis, y EN ISO 10328 de Prótesis de Miembros Inferiores.

ORLIMAN, S.L.U. garantiza todos sus productos, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas. Si observara alguna deficiencia o anomalía, comuníquelo inmediatamente al establecimiento expendedor para proceder a su cambio.



ORLIMAN S. L. U.
C/ Ausias March, 3 - Pol. Ind. La Pobla-L'Elia - Apdo. de correos 49
C.P.: 46185 - La Pobla de Vallbona Valencia - España (Spain)
Tel.: +34 96 272 57 04 - Fax: +34 96 275 87 00 - Tel. Exportación: +34 96 274 23 33
E-mail: orto@orliman.com · Export mail: export@orliman.com · www.orliman.com

GARANTÍA

3 años a partir de la compra

Referencia	<input type="text"/>	nº de lote	<input type="text"/>	Fecha de compra	<input type="text"/>
Firma y sello de la ortopedia	<input type="text"/>			Para la validez de la garantía es necesario cumplimentar estos datos.	

LB-1-4H06A



EDICIÓN: 04/2015

ISO 13485

ISO 9001

4H06T

Adaptador piramidal macho, tubo Ø30

INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

Estimado Cliente,

Por favor, lea las instrucciones atentamente. Asegúrese de que el usuario entienda las instrucciones de uso, prestando especial atención a las advertencias de seguridad y mantenimiento.

APLICACIÓN

El adaptador piramidal es utilizado en prótesis de miembros inferiores y sirve para la unión y regulación de los módulos y compensa el acortamiento de la parte amputada de la pierna o del muslo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

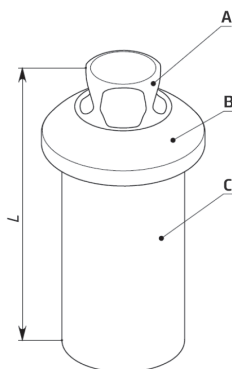
Código	4H06T/50K	4H06T/77K
Longitud, L	50	77,4
Peso del artículo	67	104
Peso del paciente, kg, no más de	150	
Material de la pieza	Titanio	
Diámetro exterior del tubo, mm	30	
Rango de temperaturas para el uso	De -40 a +40°C.	
Regulación angular en el conjunto de la prótesis en los planos frontal y sagital	De -7,5 a +7,5°	
Período de garantía	2 años	

DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA

El adaptador piramidal (Fig. 1) cuenta por un lado con el cojinete de superficie esférica B y la pirámide A, y por el otro lado, con el tubo cilíndrico C de 30 mm de diámetro. La unión por la superficie esférica externa con la pirámide permite realizar el ajuste angular en el conjunto de la prótesis en los planos frontal y sagital en un rango de -7,5 a +7,5°.

El tubo está diseñado para su instalación en los módulos que poseen elementos similares a una abrazadera de fijación con diámetro interior de 30 mm. Dicha unión permite realizar giros horizontales en la prótesis en el ángulo deseado.

El adaptador piramidal es compatible con los sistemas protésicos modulares de miembros inferiores de Orliman.



INSTALACIÓN DEL ARTÍCULO EN LA PRÓTESIS

ATENCIÓN: para evitar posibles ruidos molestos por fricción, no se admitirá el contacto entre la pirámide del adaptador y la carcasa de la pieza correspondiente.

La instalación del adaptador con la pirámide en las unidades correspondientes con abrazadera y superficie cilíndrica interior se deberá realizar hasta el tope en la unidad correspondiente.

RECOMENDACIONES - ADVERTENCIAS

Estos productos no deben ser usados para otros fines que los descritos en estas instrucciones. Sólo deben ser utilizados por una única persona y en las condiciones prescritas.

Antes de su utilización el producto debe ser adaptado por un técnico ortopédico.

Para el deshecho del envase y el producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

En las articulaciones de rodilla existe riesgo de atrapamiento, tenga precaución.

El producto incluye componentes metálicos por lo que extreme las precauciones en caso de Resonancia Magnética.

GARANTÍA

Estos productos son conformes a la Directiva Europea de Productos Sanitarios 93/42/CEE (RD 1591/2009). Se han realizado los ensayos conforme a la normativa internacional EN ISO 22523 de Prótesis y Ortesis, y EN ISO 10328 de Prótesis de Miembros Inferiores.

ORLIMAN, S.L.U. garantiza todos sus productos, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas. Si observara alguna deficiencia o anomalía, comuníquelo inmediatamente al establecimiento expendedor para proceder a su cambio.



ORLIMAN S. L. U.
C/ Ausias March, 3 - Pol. Ind. La Pobla-L'Elia - Apdo. de correos 49
C.P.: 46185 - La Pobla de Vallbona Valencia - España (Spain)
Tel.: +34 96 272 57 04 - Fax: +34 96 275 87 00 - Tel. Exportación: +34 96 274 23 33
E-mail: orto@orliman.com · Export mail: export@orliman.com · www.orliman.com

GARANTÍA

2 años a partir de la compra

Referencia	<input type="text"/>	nº de lote	<input type="text"/>	Fecha de compra	<input type="text"/>
Firma y sello de la ortopedia	<input type="text"/>			Para la validez de la garantía es necesario cumplimentar estos datos.	

LB-1-4H06T



EDICIÓN: 04/2015

ISO 13485

ISO 9001

4H06T

› Male pyramid adapter, Ø30 tube

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

Dear Customer,
Please read the instructions carefully. Make sure that the user understands the instructions for use, paying particular attention to the safety and maintenance warnings.

APPLICATION

The pyramid adapter is used in lower-limb prostheses and serves to connect and adjust the modules, compensating for the shortening of the amputated part of the leg or thigh.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

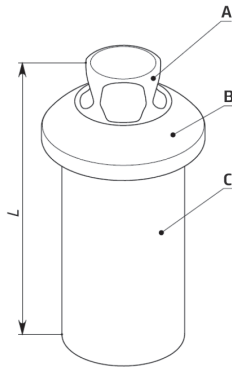
Code	4H06T/50K	4H06T/77K
Length, L	50	77.4
Item weight	67	104
Patient weight, kg, no higher than	150	
Material	Titanium	
Outer diameter of the tube, mm	30	
Temperature range for use	From -40 to +40°C.	
Angular adjustment of the whole prosthesis on the frontal and sagittal planes	From -7.5 to +7.5°	
Warranty period	2 years	

DESCRIPTION OF THE STRUCTURE

The pyramid adapter (Fig. 1) features, on one side, spherical surface bearing B and pyramid A, and on the other side, cylindrical tube C with 30 mm diameter. The connection between the outer spherical surface and the pyramid enables angular adjustment of the whole prosthesis on the frontal and sagittal planes in a range of -7.5 to +7.5°.

The tube is designed to be fitted to the modules that have similar elements to a fixing clamp with an inner diameter of 30 mm. This connection enables horizontal rotations to be carried out at the desired angle.

The pyramid adapter is compatible with Orliman's modular lower-limb prosthetic systems.



FITTING THE ITEM TO THE PROSTHESIS

ATTENTION: to avoid annoying friction noises, there should be no contact between the adapter pyramid and the housing of the corresponding part.

The fitting of the adapter with the pyramid to the corresponding units with clamp and inner cylindrical surface should be carried out until the stop in the corresponding unit.

RECOMMENDATIONS - WARNINGS

These products should not be used for purposes other than those described in these instructions. They should only be used by one person and under the conditions prescribed. Before use, the product must be adapted by an orthopaedic technician.

When disposing of the product and packaging, strictly comply with the refuse disposal regulations of your community.

In knee joints, there is risk of entrapment, use caution.

As the product features metal components, use caution in the case of magnetic resonance.

WARRANTY

These products comply with European Medical Devices Directive 93/42/EEC (Spanish Royal Decree 1591/2009). They have undergone tests in accordance with international standard EN ISO 22523 for prostheses and orthoses and EN ISO 10328 for lower-limb prostheses.

ORLIMAN, S.L.U. guarantees all of its products, provided that they have not been tampered with or altered from their original form. The company does not guarantee products whose characteristics have been altered through any kind of misuse, breakage or defect. If you notice any defect or abnormality, notify the supplier immediately in order for the product to be replaced.



ORLIMAN S. L. U.
C/ Ausias March, 3 - Pol. Ind. La Pobla-L'Eliaana - Apdo. de correos 49
C.P.: 46185 - La Pobla de Vallbona Valencia - España (Spain)
Tel.: +34 96 272 57 04 - Fax: +34 96 275 87 00 - Exports Tel.: +34 96 274 23 33
E-mail: orto@orliman.com - Exports email: export@orliman.com - www.orliman.com

WARRANTY

2 years from purchase

Reference	Batch no.	Date of purchase
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Signature and stamp of the orthopaedic establishment

For the warranty to be valid, it is necessary to complete these details.

<input type="text"/>

LB-1-4H06T



EDITION: 04/2015

ISO 13485

ISO 9001